



Aurrematri- kulazio kanpaina Lorenzo Goikoan

Lorenzo Goikoa ikastetxe publikoko 2000-2001 ikasturterako izena emateko kanpaina otsailaren 26tik martxoaren 8ra arte luzatuko da. "Lorenzo Goikoa kalitatea da" lelopean, liburuxka eta kartelen bidez kaleratuko den dibulgazio kanpaina jarri da abian. Ikastetxeak egun diren hiru ereduak eskaintzen ditu: A eredu (gaztelaniaz, euskara irakasgaia izanik), G eredu (gaztelaniaz) eta D eredu (euskaraz, gaztelania irakasgaia izanik).

Ondoan dauden Udalaren kirol instalazio berriak erabilgai izanen ditu aurtengotik aitzina Lorenzo Goikoa ikastetxeak.

Kirolarekin loturiko instalazio zerrenda frontoi estalitak, atletismo pistek, belar artifizialeko zelaiak, patioek -bai estalitak bai kanpokoak- eta gimnasioak betetzen dute. Honetaz gain, puntako

4,5 informatika gela, liburutegiak eta musika gelak ditu eta ingelera, erlijioa eta etika ikasteko aukera ere eskaintzen du.

Aurrematrikulazioak 9etatik 13etara eta 15etatik 18etara egin daitezke, astelehenetik ostiralera, azteazkena salbu, goizean soilik irekita baitago honetan.

Celebrado el primer debate sobre el estado de la localidad

La Corporación municipal de Villava celebró, el pasado 18 de enero, el primer debate sobre el estado de la localidad, en el que se analizaron las inversiones que son necesarias para su desarrollo a medio y largo plazo. El centro cultural, la residencia geriátrica y la piscina cubierta fueron los grandes proyectos sobre los que los grupos debatieron en este pleno.

En su intervención, UPN dijo que no renuncia a ejecutar ninguna de las tres infraestructuras citadas, pero pidió un "ejercicio de responsabilidad a los grupos municipales, teniendo en cuenta la insuficiencia financiera de la hacienda municipal". Aseguró que, sin conseguir ayudas del Gobierno de Navarra o de otras instituciones, es imposible abordar las tres obras a la vez porque su coste supera los 1.200 millones de pesetas.

EA-Atarrabia planteó como inversiones preferentes el centro cultural y el centro geriátrico. Respecto al centro geriátrico se decantó por un modelo que albergue diferentes servicios, y en el aspecto económico propuso la venta de patrimonio inmovilizado y mayor eficiencia en la gestión de los recursos.

EH defendió los tres principales proyectos -centro cultural, residencia geriátrica y piscina cubierta-, y

apostó por su desarrollo y definición. Además, señaló que servicios como el colegio o el consultorio médico deben ser atendidos por el Gobierno de Navarra.

El PSN se mostró partidario del consenso entre todos los grupos para conseguir las máximas ayudas sin que ninguno de los proyectos se convierta en bandera partidista. Con respecto al geriátrico, expuso la necesidad de abrir un debate sobre el modelo sociosanitario que Villava necesita.

IU-EB consideró que el Ayuntamiento debe acometer las tres grandes inversiones previstas, pero también apostó por mejorar el colegio público Lorenzo Goikoa. No obstante, recordó que el Ayuntamiento de Villava tiene una deuda de 320 millones de pesetas.

2,3,6

NOTICIAS DE VILLAVA ATARRABIAKO BERRIAK Información General Informazio Orokarra Servicios Sociales Gizarte Zerbitzuak Policía Municipal Udaltzaingoa Deportes Kirolak Euskera Euskara Cultura Kultura Educación Hezkuntza

4,5

DEBATE. PREMATICULACIÓN. EZTABAIDA. AURREMATRIKULAZIOA.

7

PLENO MUNICIPAL UDAL PLENOA

8

AGENDA MUNICIPAL. OTRAS CONVOCATORIAS UDAL AGENDA. BESTE DEIALDI BATZUK

Markesina berria Serapio Huici kalean

Atarrabiako Udalak eskatua, Iruñerriko Mankomunitateak marquesina berri bat ezarriko da Serapio Huici kaleko 14.ean. Zorua konpondu eta saneamendulanaren bat egin behar dela eta, obrak hilaitez luzatuko dira. Hortaz, geltokia 8. zenbakian izanen da (Banco Vasconiako bulegoaren ondoan), beti ere lanak egiten diren bitartean. Hala eta guztiz ere, aldaketaren berri emanen da aldez aurretik.

Nueva marquesina. La Mancomunidad de la Comarca de Pamplona se ha comprometido a instalar una nueva marquesina en la calle Serapio Huici, 14. Mientras se realizan las obras, la parada del autobús se trasladará al número 8 de la misma calle, junto al Banco Vasconia.

Convenio con el Servicio de Empleo para acometer varias obras

El Ayuntamiento de Villava ha solicitado ayuda al Servicio Navarro de Empleo para la realización de las obras de reforma del Parque Ribed, supresión de barreras arquitectónicas, construcción de una acera en la calle Arga y urbanización del entorno del Polideportivo. Las obras tienen un coste aproximado de 35 millones de pesetas y el Servicio Navarro de Empleo subvencionará el coste de la mano de obra que contratará el Ayuntamiento, calculado en unos 18 millones de pesetas.

Las obras del Parque Ribed, que se prolongarán durante seis meses, consistirán en el adoquinado de los caminos de grava, supresión del vallado y sustitución de 28 farolas que fueron objeto de actos vandálicos por otras tantas realizadas en forja. En lo que se refiere a la supresión de barreras arquitectónicas, se suprimirá en la Casa de Cultura, 2 en los accesos al Parque Ribed y se estudiará la posibilidad de actuar en otros puntos de la localidad. Además, se construirá una acera en la calle Arga y se finalizará la urbanización del entorno del polideportivo, obras que, junto a la supresión de barreras, se prolongarán durante cuatro meses.

Nafarroako Enplegu Zerbitzuarekin egiteko lanak. Nafarroako Enplegu Zerbitzuak Ribed Parkeko birmoldatzearen, oztopo arkitektonikoen kentzearen, Arga kaleko espalo berri baten eraikitzearen eta kiroldegiko inguruaren urbanizatzearen eskulana ordainduko du.

Telefono kabina berria Udal Plazan

Udalak Telefonicari hala eskatua, telefono kabina berria ezarriko da Udal Plazan udaberria heldu baino lehen. Antso VI. Jakitunaren omenezko monolitoaren ondoan kokatuko den kabinak bi telefono izanen ditu, teilatutxoduna eta irekia izanik. Telefonikak Atarrabiak dituen beharrak aztertuko ditu, kabina gehiago ezartzearen egokitasuna ikertzeko.

Nueva cabina de teléfonos. Telefónica instalará una nueva cabina de teléfonos en la Plaza Consistorial, junto al monolito de Sancho VI el Sabio.

Desactivado el acceso al teléfono gratuito de Policía Municipal desde móviles

La implantación del teléfono gratuito de la Policía Municipal ha resultado un éxito, y ya recibe ocho de cada diez llamadas que efectúan los ciudadanos de Villava a este servicio.

Sin embargo, y como nota negativa, se ha observado el incremento de llamadas falsas e injuriosas desde teléfonos móviles -con el consiguiente colapso de la línea y el aumento del gasto para las arcas municipales-, lo que ha motivado que se haya desactivado el acceso a esta línea desde este tipo de teléfonos. A partir de ahora, los vecinos/as de Villava podrán acceder a este teléfono gratuito (900 700 092) únicamente desde teléfonos fijos y cabinas de teléfonos.

De este modo se pretende evitar las llamadas falsas o insultantes y dejar libre la línea para aquellas personas que realmente necesitan el servicio, además de ahorrar un gasto inútil al Ayuntamiento. Por otra parte, y para facilitar el contacto con Policía Municipal en caso de ausencia de efectivos de las dependencias municipales, en breves fechas se va a colocar una cabina telefónica en la Plaza Consistorial.

■ Deportes

Adjudicadas las obras del rocódromo

El Ayuntamiento ha adjudicó los trabajos de construcción del rocódromo a la empresa Top-30 por un importe de 13.601.000 pesetas. Las obras comenzarán a finales de febrero y deberán estar concluidas en un plazo de 40 días, por lo que se espera que entre en funcionamiento en abril o mayo. El Gobierno de Navarra se hace cargo del 50% del coste de la obra, mientras que la Federación Navarra de Montaña aporta 500.00 pesetas.

El rocódromo, ubicado en el recinto del polideportivo "Hermanos Indurain", se convertirá en el recinto de escalada de carácter municipal más importante de Navarra. La instalación cuenta con una zona vertical de iniciación de 3 metros de ancho por 10 de alto, una zona vertical de perfeccionamiento y competición de 12 metros de ancho por 10 de alto y una zona de boulder (horizontal) para todos los niveles de 24 metros de ancho por 3 de alto.

Mientras se llevan a cabo las obras, representantes de la Federación Navarra de Montaña y de Atarrabi Mendi Taldea mantienen reuniones para confeccionar un reglamento de uso que posteriormente propondrán para su aprobación al Patronato de Deportes de Villava. Su objetivo es garantizar al máximo la seguridad de sus usuarios.

Rokodromoaren lanen esleipena. Top 30 enpresak eginen ditu lanak, 13 milioi pezeta baino gehixeagoko prezioa izanik. Maiatzeko bukatu behar du.

Actividad de estiramientos gratuita

Organizada por el Patronato de Deportes de Villava, el pasado 5 de febrero comenzó en las instalaciones deportivas de Martiket la nueva actividad de estiramientos. El curso se va a realizar los lunes, miércoles y viernes dividido en dos grupos, el primero de 11 a 12 horas y el segundo de 12 a 13 horas. Esta actividad tiene gran interés tanto para aquellas personas que realizan ejercicio físico habitualmente pero que desconocen la técnica de estiramientos, como para aquellos que no practican deporte y notan que su cuerpo va entumeciéndose. Las personas interesadas pueden inscribirse en las oficinas del Patronato de Deportes, en las instalaciones de Martiket. También quedan plazas libres en el curso de Tai Chi que se realiza martes y jueves de 12 a 13 horas en Martiket.

Luzatze-ariketak. Kirol jarduera berri honetan parte hartzeko aukera dago oraindik. Astelehen, asteazken eta ostiral goizetan izaten dira saioak.

Eliminado un punto negro de tráfico en Serapio Huici



Trafiko antolamendua. Serapio Huici etorbidera doan Santo Domingo kaleko ateraldiaren ezkerreko biraketa kendu egin da.

La Policía Municipal ha eliminado un punto negro de tráfico con una actuación integral en la confluencia de las calles Santo Domingo, travesía de Serapio Huici y avenida del mismo nombre. De este modo, se ha eliminado el giro a la izquierda mediante la prolongación de la mediana de la avenida Serapio Huici, lo que obliga a los vehículos a girar obligatoriamente a la derecha y circular hasta la nueva rotonda situada en la confluencia de Serapio Huici con la calle Bidaburua, desde la cual pueden cambiar el sentido de su dirección y regresar hacia el casco urbano de Villava. Esta actuación se va a completar con el reforzamiento de la señalización horizontal y vertical, la disposición de nuevos pasos de peatones, el dibujo de flechas viales de indicación y la liberación de estacionamientos para conseguir un mayor ángulo de visión en el acceso al cruce.

Ordenación del tráfico en Pedro de Atarrabia



Trafiko antolamendua. Debekatu egin da Pedro Atarrabiako kaleko alde batean aparkatzea.

La Policía Municipal ha procedido a reorganizar el tráfico en la calle Pedro Atarrabia. La actuación ha estado motivada por la apertura de la nueva calle Irigoien, que ha provocado que la calle Atarrabia se haya abierto totalmente al tráfico y se haya convertido en una vía importante de comunicación.

Para evitar los colapsos de tráfico que se producían por este incremento de circulación y conseguir una mayor fluidez, se ha prohibido el estacionamiento de vehículos en uno de los márgenes de la calle, consolidándose ésta como una vía de doble sentido. De este modo no se hipotecan actuaciones en la calle Mayor en el caso de una futura peatonalización de la misma.

Al mismo tiempo, y como alternativa a la prohibición de estacionar en un lado de la calle Pedro Atarrabia, el Ayuntamiento va a adecuar, iluminar y pintar el patio del Club de Jubilados para permitir el libre estacionamiento de los vecinos, con lo que incluso se conseguirán más plazas de aparcamiento que las suprimidas. Se colocarán dispositivos reductores de velocidad en varios puntos de esta calle para disuadir a los conductores y disminuir los riesgos.

En una segunda fase está previsto el asfaltado de la totalidad de la calle, una vez que finalicen las obras de edificación previstas en la zona, incluida la nueva rotonda de la calle San Andrés.

■ Kirolak

El nuevo polideportivo, casi a pleno rendimiento pese a los trabajos de reforma

El nuevo polideportivo "Hermanos Indurain" de Villava se encuentra ya casi a pleno rendimiento a pesar de que las obras no han sido recepcionadas definitivamente por el Ayuntamiento debido a los problemas surgidos tras su inauguración -goteras y fallos en el sistema de calefacción principalmente-, y que han obligado a acometer diversos trabajos de reforma.

La pista polideportiva ya funciona casi al 100% desde las 9 hasta las 22:30 horas de lunes a sábado y por las mañanas los domingos. Entre 9 y 16:30 horas se destina únicamente a uso escolar, mientras que por las tardes está ocupado para entrenamientos de los equipos de balonmano y atletismo. También tiene reservadas horas el equipo de herri kirolak.

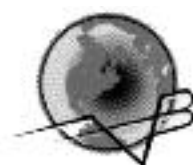
El gimnasio, por su parte, únicamente se usa en horario escolar, aunque en las próximas semanas se procederá al traslado del equipamiento necesario para que sea utilizado por la Escuela de Gimnasia Deportiva y como sala de musculación específica para entidades federadas.

Finalmente, el frontón de Lorenzo Goicoa se destina a uso escolar y como lugar de entrenamiento de los equipos de fútbol y de algunos equipos de balonmano que no caben en el nuevo polideportivo, además de alquilarse para partidos de pelota y a equipos de fútbol.

Desde el Patronato de Deportes de Villava se hace un doble llamamiento a los usuarios de estas instalaciones deportivas. Por un lado solicitan paciencia ante los problemas que pueden acarrear los trabajos de arreglos y reformas que se llevan a cabo actualmente, y por otro lado piden colaboración para que hagan llegar a los responsables del Patronato todas las sugerencias que consideren oportunas para mejorar su funcionamiento.

Una vez que finalicen los arreglos y se subsanen las deficiencias detectadas, el Patronato de Deportes tiene previsto redactar las normas de uso que van a regir en el nuevo polideportivo "Hermanos Indurain", actualmente en fase de estudio. El objetivo de estas normas es facilitar el uso ordenado de todas las instalaciones con las que cuenta el nuevo recinto deportivo, además de compatibilizar el uso escolar con las necesidades del resto de la población.

Kiroldegi berria erabilgai. Kiroldegiak ia erabateko erabilgarritasuna dauka jada, astelehenetik larunbatera 9etatik 22:30etara eta igande goizetan. 9etatik 16:30etara ikastetxeetarako irekitzen da eta arratsetan eskubaloireta atletismo taldeen entrenamenduetarako uzten da. Herri kirol taldeak ere erabiltzen du. Gimnasioa ikastetxe ordutegian soilik erabili ahal da.

**VIAJES BURLADA**

Plaza Ezkazabal, 10
Teléfono: 948 13 28 33
Fax: 948 13 08 38
31600 BURLADA

IGER

**Joyería
Relojería**
(Taller propio)

Plaza Miguel Indurain, 3
Teléfono 948 33 24 91
31610 Villava
NAVARRA

Los grupos municipales ante

IU-EB PSN ATARRABIA

La intervención del concejal de Izquierda Unida de Villava, Pablo Archel, estuvo centrada, en primer lugar, en poner de manifiesto la insuficiencia de recursos financieros del Ayuntamiento que podría derivar en un estrangulamiento económico. Esta delicada situación económica no viene, en absoluto, derivada de actuaciones despilfarradoras, sino que tiene su origen en la insuficiente dotación económica que el Gobierno de Navarra concede a los Ayuntamientos. Y Villava no es una excepción. Por eso, en primer lugar, IU-EB denuncia un programa de financiación de entidades locales que se muestra totalmente insuficiente y escaso. Por esta razón, IU-EB de Villava opina que hay que ser muy prudentes a la hora de elegir los proyectos de inversión que deberán acometerse, pues, aun siendo todos ellos necesarios, la elección de uno posterga, por varios años, la ejecución de los demás. A los ya conocidos proyectos de piscina cubierta, centro cultural y centro gerontológico, IU-EB añade una cuarta obra, igualmente necesaria y urgente. Se trata del adecentamiento de los patios escolares del colegio público Lorenzo Goicoa. El Departamento de Educación se ha comprometido a financiar la obra en varias fases hasta un 65 por ciento del total. El resto corresponderían a Villava, que podría compartir el gasto con Ezkabarte, también usuario de Lorenzo Goicoa. Hay que recordar que en este colegio estudian alrededor de 500 escolares durante 9 años. En definitiva, IU de Villava no renuncia a ningún proyecto, pero somos conscientes de que habrá que establecer un orden de prioridades, pues no se puede hacer todo a la vez. Dado que el asunto es serio y compromete la vida municipal por muchos años, estamos dispuestos a que se realicen consultas entre el movimiento asociativo de Villava, sin descartar la realización de una consulta popular.

Atarrabiako EBk ez dio inolako proiektuari uko egiten, baina jakin badakigu lehenetsun ordena ezarri behar dugula, dena batera ezin baita egin. Funtsezko gaia denez eta udalgintzarako urte askotarako eragina izan dezakeenez, elkarte mugimenduaren iritziak haztazearen alde gaude, herri kontsultaren bidea ere baztertu gabe.

La posición del grupo municipal socialista en el Ayuntamiento de Villava, es producto del análisis de las necesidades y las demandas de nuestro@s vecin@s, y de las preguntas que se derivan de ellas: ¿Necesita Villava un nuevo Centro Cultural que permita desarrollar la actividad de los diferentes colectivos y hacer una oferta cultural en un lugar digno? Indudablemente sí. ¿Necesita Villava un centro geriátrico donde puedan estar, con un grado de atención y confortabilidad, los vecin@s que lo necesiten? Por supuesto que sí. ¿Necesita Villava una piscina cubierta, no sólo para lo referente a la actividad deportiva en invierno, sino también para la actividad social, e incluso desde el punto de vista de la salud? Claro que sí. Y si esas respuestas son afirmativas, nuestro grupo recoge y apoya esas necesidades, esas demandas y las incorporamos a nuestras reivindicaciones, añadiendo otras igual de importantes, como la necesaria reforma de nuestro colegio público Lorenzo Goicoa, o del centro de salud que se ha quedado pequeño para nuestro nivel de población. Pero ahora surge la gran pregunta: ¿Tenemos fondos suficientes para todo eso? Y la respuesta contundente es que no. Salvo que seamos capaces de conseguir ayudas externas, que pueden y deben venir o bien de los Fondos Europeos (centro cultural), o del Gobierno de Navarra (piscina cubierta, residencia geriátrica, y centro cultural si fallan los Fondos Europeos). Por eso hemos propuesto un gran pacto entre los grupos municipales de Villava, con el fin de que, dejando a un lado nuestros planteamientos partidistas, unamos nuestras fuerzas para presionar a las instancias políticas superiores y conseguir el mayor porcentaje de ayudas que permita la concreción de estos proyectos tan importantes para el desarrollo de nuestro pueblo, y tan demandados por nuestro@s vecin@s a l@s que nos debemos. El grupo municipal socialista pondrá todo su empeño en que estos proyectos sean posibles, y para ello insistirá en esa unidad que nos sitúe en una posición de más fortaleza a la hora de reivindicar las ayudas necesarias, especialmente ante el Gobierno de Navarra. Es necesario que dejemos nuestros planteamientos partidistas a un lado, y pensemos exclusivamente en las necesidades y demandas de nuestro@s vecin@s. Y esto debería ser fácil, teniendo en cuenta que el 99 % de los temas municipales los aprobamos por unanimidad.

Atarrabiako udal taldeen arteko hitzarmena proposatzen dugu, norberaren irizpideak alboan utzi beharko litzukeena eta indarrak batuko litzukeena. Hitzarmen honen helburua dirulaguntza gehiago lortzea izan zen, beti ere gainean ditugun instituzioei denok batera eskainiz. Horrela izanda, hain garrantzitsuak diren proiektu hauek bideratuko genituzke.

Zein da nahi dugun Atarrabia? Erantzunak berak ahalegin eta baliabide guztiak bildu beharko dituzten beharrak aipatuko ditu. 11.000 biztanle edukitzearen bidean gaude eta Iruñeko auzo bat besterik ez izatearen arriskuan gaude. Herri proiektu argia da gurea: Atarrabia ongi bizitzeko leku bihurtuko luketen zerbitzuak ematea, elkarbizitza sustatuko luketen ekimenak bultzatzea eta gure izaera mantentzea, herri baten abantailak eta Iruñean ondoan egoteagatik ditugun onurak bilduz. Hortaz, aisialdirako eta kultur jarduerak sustatzearen alde gaude, kanpoan lan egiten, ikasten, erosten eta aisialdia ematen duten herritarreei Atarrabiarekiko lotura ahalbideratzeko. Honetaz gain, inguruko ibarra eta urbanizazioentzat eskualde buru bihurtuko luketen zerbitzuak izan behar ditu Atarrabiak. Ikuspuntu honetatik, Kultur Etxe baten beharra argi dago. Kale Nagusian kokatuko litzatekeen zentroan ikaslegoentzako zerbitzuak emanen lirateke (liburutegia, fonoteka, ikastaroak, hitzaldiak) eta, Kultur Patronatuaren bitartez, puntako aisialdi-kultur ekimenen eragilea izanen litzateke (auditorioa, zinema, antzerkia, tailerrak). Beste behar batzuei ere emanen lieke erantzuna: (1) gazte eta kultur taldeei lokalak ematea, (2) herriko alde zaharra berpiztea, Atarrabiako giza-ardatz bihurtuz, eta (3) Done Jakue Bidearentzako turismo azpiegitura eskaintzea. Zahar-etxea hau guztia bezain beharrezkoa da, gure agureek berezko duten giza-ingurunean bizitzen segitzeko aukera emateko, beti ere, zentroak ondoko zerbitzu hauek izanik: (1) laguntza behar duten edota gai diren agureentzako hartze iraunkorra, (2) familiei laguntzeko ordu edoaldi batzuetako hartzea eta (3) etxer-etxeko laguntza (otorduak, garbiketa eta laguntza), beraien etxeetan bizitzen jarraitu nahi duten zaharreei zuzenduta. Behar hauei guztieiei erantzuna emanez gero, ATARRABIA FRONTOI BERRIA eta IGERILEKU ESTALIA eraiki beharko lirateke.

adalar
SUPERLIMPIEZA
EN SECO
c/Las Heras, 11
948 12 16 23
VILLAVA

FRENAUTO
FRENOS
DIRECCIONES
NEUMÁTICOS
ACEITE
Ricardo Bel, s/n
Tfno. 948 33 24 33
31610 VILLAVA

CARNICERÍA - CHARCUTERÍA
GASTÓN
Especialidad en
CARNES
EMBUTIDOS CASEROS
PLATOS PRECOCINADOS
c/Santo Domingo, 2
Tel. 948 12 11 51 • VILLAVA
PANADERÍA
Fermín Tirapu, 7
Tel. 948 13 55 65 • VILLAVA

PINNER
English Centre
Clases de inglés
todos los niveles
Preparación de
exámenes y
conversación
Cursos intensivos
Plaza Sancho VI El Sabio,
8 bajo. Villava • Atarrabia
Teléfono: 948 14 15 76

ENMARCAIONES
LIENZO
Charo Mar Dallo
948 12 90 90
C/ Mayor, 20 • Villava

el futuro de Villava

UPN

La postura del grupo municipal de UPN ante las grandes infraestructuras que necesita Villava es la siguiente: Se ha detectado que las tres grandes obras que requiere Villava para el siglo XXI son: la nueva casa de cultura, la residencia geriátrica y la piscina cubierta, sin que este orden quiera decir que haya que preferir una gran obra a otra.

UPN no renuncia a ejecutar ninguna de estas tres infraestructuras, pero pide un ejercicio de responsabilidad a los grupos municipales teniendo en cuenta la insuficiencia financiera de la hacienda municipal, porque sin conseguir ayudas del Gobierno de Navarra, o de otras instituciones, es imposible abordar las tres obras a la vez, que suman un coste de más de mil doscientos millones de pesetas.

Es lamentable tener que constatar que la residencia geriátrica, tan necesaria para nuestros mayores, ya podría estar en funcionamiento si en la legislatura anterior el resto de grupos municipales no hubiera bloqueado el concurso, ya que esto suponía un coste cero para el Ayuntamiento con lo que, además de haber tenido cubiertas perfectamente las necesidades de nuestros mayores, se hubiesen liberado recursos económicos para la nueva casa de cultura y la piscina cubierta.

Habiendo ya conseguido en esta legislatura subvenciones del Gobierno de Navarra para la construcción de la piscina cubierta, seguiremos luchando para obtener subvenciones tanto para la residencia de ancianos como para la casa de cultura.

Finalmente, y desde la responsabilidad que otorga el ostentar el gobierno del Ayuntamiento, este grupo quiere hacer un llamamiento al resto de grupos para que entre todos se aborde con seriedad las inversiones a realizar y no se caiga en fáciles demagogias.



EHTik ondorengo oinarritzko irizpidea hartzen dugu abiapuntu: herriarentzat beharrezkoak diren proiektuak dauden Atarrabian eta ezin ditugu inondik inora alde batera utzi. Geriatrikoatza, piztina estalia eta Kultur eta zinema egoitzari buruz ari gara. Udaletxetik plangintza egoki bat osatu beharko da hiru proiektu eta behar hauek behar bezala burutzeko.

Desde EH partimos de tres criterios básicos: 1º todas las instalaciones de las que vamos a hablar son necesarias, 2º por lo tanto, tenemos que hacer un plan para poder hacerlas todas y 3º, no estamos dispuestos a renunciar a ninguna de ellas. Este es nuestro posicionamiento básico. Ya sabemos que van a salir a relucir la situación económica del ayuntamiento y otras cuestiones. Sabemos de las dificultades. Desde EH planteamos que hay que desarrollar todos los proyectos, dejarlos definidos. Presionar al Gobierno de Navarra para que los apoye todos. Buscar todas las posibles subvenciones y hacer una planificación correcta para poder hacerlos todos. Pero desde luego no renunciar de entrada a ninguno. Para nosotros un proyecto no anula los demás. Cuando en la legislatura pasada tuvimos que apoyar el polideportivo lo hicimos. Hacía falta hacerlo y lo apoyamos.

Pero ¿de qué proyectos estamos hablando? Nosotros nos referimos a tres proyectos completamente necesarios: la piscina cubierta, la casa de cultura-cine, y el geriátrico, por este orden o por cualquier otro, nos da igual, pero sin renunciar a ninguno de los tres.

Entre estos proyectos no contamos ni los patios del colegio Lorenzo Goicoa ni la necesaria ampliación del centro de salud: sabemos del mal estado y de las necesidades que tienen ambas instalaciones pero el coste debe ser asumido en su totalidad por quien corresponde hacer la obra y quien tiene las competencias en estas materias, que es el Gobierno de Navarra.

Por lo tanto, defendemos desarrollar y definir todos los proyectos e ir viendo las posibilidades de ejecución, marcándonos diez años para la realización y financiación de todos ellos.

Campaña de prematriculación en Lorenzo Goicoa

Entre el 26 de febrero y el 9 de marzo permanecerá abierto el plazo de prematriculación en el Colegio Público Lorenzo Goicoa de Villava para el curso 2001-2002. Bajo el lema "Lorenzo Goicoa es calidad", el centro pone en marcha una campaña divulgativa, que constará de dípticos informativos y carteles, con la que pretende informar y convencer a los padres y madres con niños en edad de ser escolarizados de que su oferta es una opción de calidad para los vecinos de Villava. Este centro ofrece enseñanza en los tres modelos lingüísticos que contempla la legislación: modelo A (enseñanza en castellano con euskera como asignatura); modelo G (enseñanza en castellano) y modelo D (enseñanza en euskera con castellano como asignatura). El colegio amplía este año la disponibilidad de dotaciones deportivas, ya que el nuevo polideportivo de la localidad, recién inaugurado, se encuentra en las inmediaciones del centro. Este complejo se suma al frontón cubierto, pistas de atletismo, campo de hierba artificial, gimnasio y los patios cubierto y al aire libre. Dispone el centro, además, de una moderna sala informática, bibliotecas, aulas de música, inglés, religión, ética...

El horario para formalizar las matrículas es de 9 a 13 horas y de 15 a 18 horas de lunes a viernes, excepto los miércoles, que es de 9 a 13 horas. Los días 26, 27 y 28 de febrero el centro permanecerá cerrado por Carnaval.

2001-2002 ikasturterako 3 urteko haurrentzako aurrematrrikulazio epea otsailaren 26tik martxoaren 6ra luzatuko da.

Euskara Zerbitzuak eredu hautatzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzen lagunduko du.

Hiru ereduak aukeran daude Atarrabiako ikastetxeetan.

D ereduak (euskaraz, gaztelania ikasgaia izanik) bi hizkuntzetan trebetasun mail handia lortzen laguntzen du.

A ereduak (gaztelaniaz, euskara ikasgai izanik) haurrak euskararen ezagumenari hurbiltzen ditu.

G ereduak (gaztelania hutsez).

M I
LLÁN
OPTICA
ORTOPEDIA
AUDIOMETRIA

PROMOCION TERCERA EDAD

Monturas desde 3.950 pts

Monturas + cristales desde 8.500 pts

PROGRESIVOS

Cristales desde 19.000 pts

Monturas + cristales desde 22.950 pts

Bifocales + montura desde 14.500 pts

AUDÍFONOS A MEDIDA



Animación a la Lectura

Alrededor de 180 escolares y profesores participarán en un encuentro con los escritores Ramón García, Mariasun Landa y Asisko Urmeneta, que se celebrará los días 15 y 22 de febrero y 6 de abril, respectivamente, en el Colegio Público Lorenzo Goicoa. Esta actividad forma parte de la VIII Campaña de Animación a la Lectura en la Comarca en la que este año, por primera vez, participan los alumnos de los centros escolares Lorenzo Goicoa y La Presentación.

Dentro de esta campaña, que a través de sesiones de narración oral y encuentros entre autores y lectores trata de acercar a niños y profesores a la lectura, se ha distribuido en Villava el boletín de información sobre lecturas "Calco".

Irakurketarako zaletasuna zabaltzeko saioak. Otsailaren 15ean eta 22an eta apirilaren 6an Lorenzo Goicoa ikastetxe publikoan egingen diren irakurketari buruzko saioetan Ramon Garcia, Mariasun Landa eta Asisko Urmeneta idazleak izanen dira.

El 3 de marzo, Día del Árbol

El próximo 3 de marzo, en el **Camino de los Frutales**, se celebrará el Día del Árbol con un completo programa festivo que comenzará a las 11 horas con una chocolatada infantil que permitirá a los más pequeños coger fuerzas. Media hora más tarde, a las 11:30 horas, se procederá a la plantación de nogales y cerezos en el Camino de los Frutales, labor en la

Día del Árbol. El 3 de marzo se procederá a la plantación de nogales y cerezos en el Camino de los Frutales. En esta tarea pueden participar todos los niños y adultos que lo deseen.

que podrán participar todos los niños y mayores que lo deseen. Finalizada la tarea, a las 12:15 horas, la Comparsa de Kilikis y la txaranga Zintzarri animarán a los presentes.

X Campaña de Teatro Escolar

Haur antzerkia. "De todo corazón" haur hezkuntzako ikasleei zuzendutako antzerki lana da. Martxoaren 27an, La Presentacionen.

El 27 de marzo, en el salón de actos del colegio La Presentación, tendrá lugar la puesta en escena de la obra "De todo corazón", a cargo de la compañía **Teatro Paraíso**. La obra, dirigida a los alumnos de educación infantil, forma parte de la X Campaña de Teatro Escolar. Creado y dirigido por Joan Praet Linde, se trata de un espectáculo sin palabras dirigido a niños de 3 a 5 años. En la obra intervienen un payaso, que tiene el corazón palpitante, un violinista, cuyo alma oímos, y un técnico, que arroja luz a la oscuridad.

Torneo Escolar de Ajedrez

La sociedad Gaizpegi, con el patrocinio del Servicio de Cultura del Ayuntamiento, ha organizado para los días 1, 2 y 3 de marzo un torneo denominado "Open de ajedrez activo" dirigido a escolares de entre 6 y 16 años empadronados o matriculados en colegios de Villava. El torneo se desarrollará en los locales de la sociedad organizadora (Plaza Miguel Induráin). Las inscripciones se pueden formalizar en este local los días 22-23 y 26-27 de febrero, de 18 a 20 horas.

Xake Lehiaketa. 6 eta 16 urte bitarteko ikasleei zuzendutako Xake Lehiaketa izanen da Atarrabian martxoaren 1, 2 eta 3an.

Diskoteka dantza ikastaroa luzatuko da

Atarrabiako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak hartutako erabaki baten arabera, joan den azaroan abian jarri zen diskoteka dantza ikastaroa maiatza arte luzatuko da. Ikastaroa Martiket kirol instalazioetan izaten da eta 14 urte inguruko 14 neska biltzen ditu. Parte hartzaileek beraiek eskatu zuten luzapena, eta hala erabaki du Udalak Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak eginiko aldeko txostena aztertu ostean. Taldea osaturik baldin badago ere, ikastaroan parte hartu nahi dutenek badute oraindik horretarako aukera, Udalaren Komunitate Prebentzionako Zerbitzura joz (948 13 07 34).

Curso de bailes de discoteca. Se prolonga el curso hasta mayo debido a que así lo han solicitado las usuarias y al informe positivo realizado desde el Servicio Social de Base.

Plazas libres en el programa de termalismo del IMSERSO

Finalizado el plazo de solicitud para los turnos del primer semestre del año, todavía quedan plazas libres en los turnos de septiembre a diciembre del presente año del programa de termalismo social que organiza el IMSERSO. En el caso de Navarra, los programas se llevan a cabo en el Balneario de Fitero, incluyen tratamientos reumatológico y respiratorio y los precios oscilan entre 52.500 pesetas para los turnos de noviembre y diciembre y 59.000 pesetas para los turnos de septiembre y octubre. Las personas interesadas en participar en este programa pueden presentar sus solicitudes en el Centro de Salud o en los locales del Servicio Social de Base de Villava. El plazo finaliza el próximo 16 de mayo. Por otra parte, el pasado 5 de febrero finalizó el plazo para inscribirse en el programa de respiro familiar que organiza cada año Anfas. A través de este programa, las personas con retraso mental acuden a estancias en los albergues de Alsasua y Lecároz, lo que permite igualmente unos días de descanso a las personas que habitualmente les atienden.

Egonaldiak bainuetxetan. Imersok bainuetxetan antolatzen dituen egonaldietan parte hartzeko aukera dago, irailetik abendura ko txandeetan alegia.

Pleno Municipal

30 de ENERO de 2001

Un millón de pesetas para India y El Salvador. El Pleno aprobó por unanimidad el expediente de modificación presupuestaria que ha permitido destinar un millón de pesetas a Cáritas para que distribuya sendas ayudas por valor de 500.000 pesetas en India y El Salvador. Asimismo, se incrementó en 6 millones de pesetas la partida destinada al Patronato de Deportes, y en 1,5 millones la aportación al Transporte Comarcal que tenía un presupuesto inicial de 8,3 millones de pesetas. Igualmente, se incrementó en 292.000 pesetas la partida reservada para cursos del FOYCAP, en 40.000 pesetas la existente para realizar el Estudio de la Juventud de Villava, y se redujo en un millón la destinada al responsable de organización y recursos humanos.

Estudio de detalle de la UO2. Con la unanimidad de todos los grupos se aprobó el estudio de detalle de la UO2 (C/ Mayor 16-18) en la que se planea construir un edificio en forma de L entre la calle Mayor y la Plaza Consistorial. El edificio, que ocupará una superficie de 2.075 metros cuadrados, albergará unas veinte viviendas. Dispondrá también de un porche que comunicará la calle Mayor y la Plaza Consistorial y desde el Ayuntamiento se velará para que la fachada que dé a la plaza esté en consonancia con el estilo arquitectónico de la misma.

Propuesta de modificación del Plan General en la UCC2 y SV1. Todos los corporativos votaron a favor de la propuesta de modificación del Plan General en la UCC2 y SV1 (C/ Mayor 51-83). El objeto de la modificación es dividir la unidad en tres diferentes: la primera comprenderá desde el número 51 al 61; la segunda estará integrada por los números 63, 65 y 67 y se reserva para uso dotacional -ampliación y reforma de la Casa de Cultura-; y la tercera comprenderá los números 69 al 83. Dentro de esta última unidad, el Ayuntamiento tiene previsto adquirir el edificio en ruina de la calle Mayor 71 para construir un pasaje semipeatonal -se permitirá el paso de vehículos ligeros- que conectará la calle Mayor con la Plaza Aldapa. El pasadizo servirá de base a un edificio en el que se construirán 3 alturas destinadas a viviendas.

Convenio con NILSA para desarrollar el parque fluvial. La Corporación votó a favor del convenio con NILSA para desarrollar el parque fluvial, según el cual el Ayuntamiento adquirirá próximamente la antigua nave de Plásticos Brello. Está previsto que las obras del parque fluvial comiencen en julio, y el

hecho de que la propiedad de esos terrenos sea del Ayuntamiento facilitará el desarrollo de las acciones previstas. El Consistorio pagará por los citados terrenos 40 millones de pesetas, y la firma de las escrituras está prevista para finales de febrero.

Convenio con el INAP para realizar un estudio en materia de personal. Por unanimidad de todos los grupos, se aprobó firmar un convenio con el INAP para la realización de un estudio sobre la organización y funcionamiento del Ayuntamiento de Villava y del Patronato de Deportes, así como sobre la conveniencia de crear el puesto de director de Recursos Humanos. El objeto de este estudio, que se realizará a lo largo de 4 meses, es intentar mejorar la calidad y eficacia del servicio.

Moción del PSN de adhesión a la Carta de Derechos Fundamentales de la UE. Con la abstención de EH y el voto favorable del resto de grupos, se aprobó la moción presentada por el PSN por la que el Ayuntamiento de Villava acordó adherirse a la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea.

Moción del PSN sobre Ley de Extranjería. Con la abstención de UPN, se aprobó la moción del PSN por la que el Ayuntamiento manifiesta, "de manera firme, el propósito de seguir empujando a los inmigrantes sin papeles por estar así establecido en la Legislación Española y por ser un acto de humanidad", algo que, según recordó UPN, el Ayuntamiento de Villava cumple "perfectamente". El texto de la moción también declaraba "improcedentes" las peticiones del Delegado de Inmigración para que se niegue el derecho a la Sanidad a los inmigrantes ilegales y solicitaba al Congreso de los Diputados y al Senado que pidan explicaciones y las responsabilidades correspondientes tanto al Delegado de Inmigración como al Gobierno.

Condena del asesinato de Ramón Díaz. Con el voto a favor del PSN, EA y del alcalde Alfonso Ucar, y la abstención de UPN y HB, se aprobó la moción presentada por la Comisión de Gobierno para condenar el asesinato de Ramón Díaz García y expresar su solidaridad a la familia, amigos y compañeros del fallecido. La moción exigía la desaparición de ETA y hacía un llamamiento a todas las fuerzas políticas y sociales "a combatir esta lacra desde la unidad, el diálogo y el entendimiento entre todos los demócratas". UPN se abstuvo en la votación por no sentirse "cómodo" con algunos términos de la moción a pesar de estar de acuerdo con el fondo de la misma.

Udalaren osoko bilkura

2001ko urtarrilaren 30a

■ **Miloi bat pezeta India eta El Salvadorrentzat.** Udalbatzak aho batez erabakia eta aurrekontu aldaketa baten bidez izanda, 500.000 pezetako laguntza bana emanen zaie India eta El Salvadorri. Ez zen hau aurrekontu aldaketa bakarra izan, Kirol Patronatuaren sailari, FOYCAPeke ikastaroetakoari eta Gazteriari Buruzko Ikertekarakoari ere sei milioi, 292.000 pezeta eta 40.000 pezeta gehitu baitzitzaie hurrenez hurren. Honetaz gain, Eskualdeko Garraioko aurreikusitako 8,3 milioiko saila 1,5 milioi gehiagorekin bete zen eta antolakuntza eta giza baliabideen arduradunarenari milioi bat kendu zitzaion.

■ **UO2ko xehetasun azterketa.** Talde guztiek aldeko botoa emanik, kale Nagusiko 16-18 zenbakiei dagokien UO2ko xehetasun azterketa onartu zen. Zonalde honetan egingen den "L" itxurako eta 2.075 metro karratuko eraikinak hogeitabizita inguru izanen du. Kale Nagusia eta Udal Plaza lotuko dituen arkupea ere edukiko du. Enparantza honen itxurarekin egin beharko du bat aurrealdeak.

■ **Plangintza Orokorrean aldaketak egiteko proposamena UCC2 eta SV1 zonaldeetan.** Plangintza Orokorreko UCC2 eta SV1 (Kale Nagusia 51-83) zonaldeetan aldaketa egiteko proposamena onartu zuten talde guztiek. Zonaldea hiru zatiretan bereizteko du helburu aldaketa honek: 51. zenbakitik 61.era lehena, 63.etik eta 67.era bigarrena -Kultur Etxeko handitze eta konpontze lanetarako alegia- eta 69.etik 83.era hirugarrena. Udalak azken honetan dagoen hondatutako eraikina -Kale Nagusiko 71. goa- erosi nahi du, Aldapa enparantzaraino joanen den trafikoko mugatuko pasabidea eta etxebizitzak ere eraikitzeko orubean.

■ **Ibai-parkea garatzeko NILSA-rekin hitzarmena.** Udalbatza ibai-parkea garatzeko NILSA-rekin hitzarmena sinatzearen alde azaldu zen. Hitzarmen honen arabera, Udalak Plásticos Brelloko nabea erosiko du uztailean hasi nahi diren ibai-parkeko eraikitze lanak errazteko. Lurrek 40 milioi pezeta balio dute eta eskriturak hilaeren bukaeran sinatuko dira.

■ **NAPI-rekin hitzarmena langilegoari buruzko azterketa egiteko.** Talde guztiek aldeko botoa emanik, Udalaren eta Kirol Patronatuaren antolatze eta funtzionamenduari buruzko ikerketa egingen da Nafarroako Administrazio Publikoetako Institutuaren (NAPI) laguntzaz. Ikerketa giza baliabideen zuzendariaren lan postua ezartzearen egokitasuna ere aztertuko du. Lau hilabetez luzatuko den ikerketa honek zerbitzuaren kalitatea eta eraginkortasuna hobetzea du helburu.

■ **EBko Oinarritzko Eskubideen Agiriarekiko atxikimenduaren aldeko mozioa, PSNk aurkeztuta** EH abstenitu zelarik eta gainontzeko talde guztiek aldeko botoa emanik, PSNk aurkeztutako Europar Batasuneko Oinarritzko Eskubideen Agiriarekiko atxikimenduaren aldeko mozioa onartu zen.

■ **Atzerritartasun-legeari buruzko PSNren mozioa** UPN abstenitu zelarik, Udalbatzak PSNk atzerritartasun-legeari buruzko mozioa onartu zuen. Udalak "paperik gabeko etorkinak" errolatzen jarraituko duela dio testuak, legeriak berak horrela agintzen duelako eta bihozberatasun kontua delako. Honetaz gain, desgokitzat hartzen ditu Inmigratioko Delegatuaren azalpenak -osasun sistemak etorkin ez legalak ez atenditzearen aldekoak zirenak- eta dagozkie erantzunkizunak exijit diezaizkiotela eskatzen die bai Kongresuari bai Senatuari.

■ **Ramon Diezen hilketaren gaitzespena.** Alfonso Ucar alkateak, PSNk eta EAK aldeko botoa emanik eta UPN eta EH abstenitu zirelarik, Gobernu Batzordean PSNk aurkeztutako Ramon Diaz Garciaren hilketaren gaitzespenaren aldeko mozioa onartu zen. Hildakoaren senide, lagun eta kideenganako elkartasuna azaltzeaz gain, testuak ETArekin banatzea eskatzen du eta "gaitza honen aurka borrokatzeko" deia egiten du, beti ere "batasuna, elkarriketa eta demokrazia guztien elkar ulertzea" oinarri direlarik. Mozioaren funtsarekin ados egon arren, UPN abstenitu zen, testuaren hitz batzuekin "eroso sentitzen ez zela eta", azaldu zuenez.

POLIGONO LANDAZABAL, PARCELA 1, NAVE 8



REPARACION
INTEGRAL DE
CHAPA, PINTURA,
MECANICA Y
ELECTRICIDAD

Tfno.: 948 13 02 30. Fax: 948 13 02 25 - 31610 VILLAVA



Mayor, 61 • Tel. 948 33 26 57
Las Eras, 9 • Tel. 948 14 97 89
VILLAVA

ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS CASEROS,
CORDERO Y GORRÍN



Entidades culturales y asociaciones

El 28 de febrero finaliza el plazo de presentación de solicitudes para la convocatoria de convenios con entidades artísticas. El 9 de marzo el correspondiente a la convocatoria de subvenciones a entidades culturales, APYMAS y asociaciones juveniles.

Entrevistas para un estudio de juventud

El Ayuntamiento de Villava, a través de la Comisión de Juventud, está realizando un estudio sobre los jóvenes, para lo cual ha seleccionado 450 villaveses de entre 15 y 25 años que serán entrevistados durante febrero. El objeto de esta entrevista es conocer sus principales necesidades y demandas, información que permitirá orientar las acciones que el Ayuntamiento tiene previsto acometer en relación con este sector de la población. El Ayuntamiento ruega a los jóvenes seleccionados que colaboren en la realización del estudio y atiendan a las personas (debidamente identificadas) que en los próximos días acudirán a sus domicilios. La entrevista tiene carácter confidencial, la validez de la información es puramente estadística y en ningún caso irá acompañada de los datos personales.

Carnaval

La Sociedad **Etxe Beltza** ha preparado el siguiente programa festivo:

Viernes 23

20:00: Desde Etxe Beltza, poteo popular con la charanga Zintzarri. Acudir disfrazado.

22:30: Alubiada popular.

Sábado 24

17:30: En el frontón Atarrabia, txiki fiesta con juegos, mesa de disfraces y pinturas. Acudir disfrazado.

19:30: Desde Etxe Beltza, kalejira.

Plaza Miguel Indurain: pinchos servidos por las sociedades Gaizpegi, Herrixka y Kirol 97, acompañado por la charanga Zintzarri, txalaparta, etc. **Plaza Sancho VI el Sabio:** Actuación de acordeones Jai Aldi, Dantzas Idoskia, etc. **Plaza Constitución:** Espectáculo de danzas, luz y sonido con zancos, malabares, grupo de danzas Mikelats, grupo de percusión, txistulariak, Naspetsak Zanpanzar Taldea, txalaparta y los gigantes Atarrabi y Mikelats. **Frente a Etxe Beltza:** Actuación de los principales grupos participantes en la kalejira. Sardinada popular servida por las sociedades. Durante el recorrido se recogerán huevos, txistorra y panceta. En el desfile también participarán Etsai, Erensugea, Atarrabiako gaiteroak, Comparsa de kilikis, ziripots y Zintzarri txaranga.

24:00: Gau pasa en el frontón Atarrabia con el grupo Kiñu.

Espectáculos carnavalescos infantiles

Organizados por el Servicio de Cultura

26 de febrero

Zirko Ttipia estrenará el nuevo montaje "Es tres", un espectáculo teatral que combina admirablemente el mundo del circo, la música, la participación de los niños, la danza, el humor y el clown. En el frontón Atarrabia, a las **12 horas en euskera**, y a las **17:30 horas en castellano**.

27 de febrero

La compañía **PAI** será la encargada de representar "A saco con el carnaval", un espectáculo carnavalesco dirigido al público infantil que combina la dramatización, la música, la participación y la magia del teatro. La representación está programada a las **17:30 horas**, en la Plaza Consistorial.

Exposiciones

FOTOGRAFÍA "Cuba, periodo especial". **César Guerra**. Del 12 al 23 de febrero. Lugar: Casa de Cultura.

FOTOGRAFÍA Olga Izco. "Al otro lado del Mediterráneo". Del 26 de febrero al 9 de marzo. Lugar: Casa de Cultura.

Teatro

X CAMPAÑA DE TEATRO ESCOLAR . 27 DE MARZO. Teatro Paraíso. "De todo corazón". Salón de actos del colegio La Presentación. Para alumnos de educación infantil.

Conciertos didácticos

13 de Febrero: Conjunto Instrumental de la Escuela de Música Hilarión Eslava.

"Obertura", de Haendel.

"Danza árabe", de E. Grieg.

5 de Abril: Conjunto Dilettanti

"La Strada á 3", de Taiguino Merula

"Sonata quarta", de Darío Castello

"Trío 5", de G. PH. Telemann

Horario:

10:15 horas: grupos castellano / 11:15 horas: grupos euskera. **Lugar:** Iglesia Parroquial

Día del árbol

3 de marzo. Camino de los Frutales.

11 horas: chocolatada infantil.

11. 30: plantación de nogales y cerezos.

12:15: Animación con los Kilikis y la txaranga Zintzarri.

Día Internacional de la Mujer

9 de marzo. 18 horas. Pabellón Teatro. "Umbral" En la Casa de Cultura. Organiza Asociación Irati.

Mendi Taldea

GR 220-Gorraitz-Noain 18 de febrero
Monreal-Unzue 11 de marzo

Cine-Club

23 de febrero: "Sicario (la ley de la calle)"

2 de marzo: "Amor Vertical"

En la Casa de Cultura, a las 19:30. Entrada gratuita.



Ganadores de los certámenes de fotografía y narrativa

V Certamen de Fotografía Besta Jira
Modalidad blanco/negro

■ premio: Txuma Urtasun Urdain

■ premio: Txuma Urtasun Urdain

Modalidad color

■ premio: Fernando Pla Larramendi

■ premio: José Carlos Gurbindo Torres

XII Concurso de Narrativa Pedro Atarrabia

Modalidad de castellano: Santo Moneo Les

Modalidad de euskera: Txema García Viana

Los premios se entregaron el 30 de noviembre, festividad de San Andrés.



CHANTREA, A. Beorlegui 58
ORVINA, Avda. Villava frente nº 60
MILAGROSA, Río Queiles 3 y 5
SAN JUAN, Mº Eunáte 4
BURLADA, Mayor 20 y 22
ROCHAPEA, B. Tirapu 18
SAN JORGE, Avda. San Jorge 71

BARAÑAIN, Avda. Rascacielos
MEÑDEBALDEA, Río Queiles 3 y 5
VILLAVA, Ezcaba 1 y 3
ABEJERAS, 17
AMAYA, 11
CIZUR, Parque Erreniega 53
ITURRAMA, Esquíroz 22

“Gente en la que confiar”